

# Επίσημη Εφημερίδα

# C 376

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

### Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

58ο έτος

13 Νοεμβρίου 2015

Περιεχόμενα

#### II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 376/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7781 — Marubeni-Itochu Steel / Sumitomo C / MITS JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 376/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7729 — Willis Group / Towers Watson & CO) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 376/03	Ισοτιμίες του ευρώ .....	2
2015/C 376/04	Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 16ης Απριλίου 2015 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην Υπόθεση M.7292 DEMB/Mondelēz/Charger OpCo — Εισηγήτρια: Ελλάδα .....	3
2015/C 376/05	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — DEMB / Mondelēz / Charger OpCo (M.7292) .....	5
2015/C 376/06	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2015, με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση M.7292 — DEMB / Mondelēz / Charger OpCo) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 3000] .....	7

# EL

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2015/C 376/07	Κοινοποίηση της Αυστριακής Κυβέρνησης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/72/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («οδηγία για την ηλεκτρική ενέργεια») σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, όσον αφορά τον ορισμό των εταιρειών Austrian Power Grid (APG), Vorarlberger Übertragungsnetz GmbH (VÜN) και Eneco Valcanale S.r.l. ως διαχειριστών συστήματος μεταφοράς στην Αυστρία .....	12
2015/C 376/08	Κοινοποίηση της Αυστριακής Κυβέρνησης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («οδηγία για το φυσικό αέριο») σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου, όσον αφορά τον ορισμό των εταιρειών Gas Connect Austria GmbH (GCA) και Trans Austria Gasleitung GmbH (TAG) ως διαχειριστών συστήματος μεταφοράς στην Αυστρία .....	12

## V Γνωστοποιήσεις

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 376/09	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας .....	13
---------------	--	----

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 376/10	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7812 — Swiss RE Life Capital / Guardian Holdings Europe) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	23
2015/C 376/11	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7796 — Linamar / Montupet) <sup>(1)</sup> .....	24
2015/C 376/12	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7840 — LetterOne Holdings / E.ON E&P Norge) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	25

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση M.7781 — Marubeni-Itochu Steel / Sumitomo C / MITS JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2015/C 376/01)

Στις 6 Νοεμβρίου 2015, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7781. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση M.7729 — Willis Group / Towers Watson & CO)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2015/C 376/02)

Στις 6 Νοεμβρίου 2015, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7729. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

12 Νοεμβρίου 2015

(2015/C 376/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	CAD	δολάριο Καναδά
JPY	ιαπωνικό γιεν	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
DKK	δανική κορόνα	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας
GBP	λίρα στερλίνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
SEK	σουηδική κορόνα	KRW	ουόν Νότιας Κορέας
CHF	ελβετικό φράγκο	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
ISK	ισλανδική κορόνα	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν
NOK	νορβηγική κορόνα	HRK	κροατική κούνα
BGN	βουλγαρικό λεβ	IDR	ρουπία Ινδονησίας
CZK	τσεχική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
PLN	πολωνικό ζλότι	RUB	ρωσικό ρούβλι
RON	ρουμανικό λέου	THB	ταϊλανδικό μπατ
TRY	τουρκική λίρα	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
AUD	δολάριο Αυστραλίας	MXN	πέσο Μεξικού
		INR	ινδική ρουπία

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 16ης Απριλίου 2015 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην Υπόθεση M.7292 DEMB/Mondelēz/Charger OpCo**

**Εισηγήτρια: Ελλάδα**

(2015/C 376/04)

**Συγκέντρωση**

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

**Σχετικές αγορές**

3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής όσον αφορά τις σχετικές αγορές προϊόντων και τις σχετικές γεωγραφικές αγορές που αναφέρονται στο σχέδιο απόφασης.
4. Ειδικότερα, η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τα συμπεράσματα της Επιτροπής ότι, για τον σκοπό της αξιολόγησης της προτεινόμενης συγκέντρωσης:
  - 4.1. οι πωλήσεις για οικιακή χρήση και για επαγγελματική χρήση αποτελούν χωριστές αγορές προϊόντος·
  - 4.2. τα προϊόντα ιδιωτικού σήματος και τα επώνυμα προϊόντα καφέ ανήκουν στην ίδια αγορά προϊόντος ανεξάρτητα από την μορφή καφέ·
  - 4.3. οι μηχανές καφέ ατομικής μερίδας ανήκουν σε διαφορετική αγορά προϊόντος από τις μηχανές καφέ πολλαπλών μερίδων·
  - 4.4. όλες οι μηχανές καφέ ατομικής μερίδας ανήκουν σε μία διαφοροποιημένη αγορά προϊόντος·
  - 4.5. ο καβουρδισμένος και αλεσμένος καφές αποτελεί αγορά προϊόντος χωριστή από εκείνη άλλων μορφών καφέ·
  - 4.6. ο στιγμιαίος καφές αποτελεί αγορά προϊόντος χωριστή από εκείνη άλλων μορφών καφέ·
  - 4.7. οι κάψουλες Ν αποτελούν αγορά προϊόντος χωριστή από εκείνη άλλων μορφών καφέ·
  - 4.8. οι χάρτινες ταμπλέτες καφέ αποτελούν αγορά προϊόντος χωριστή από εκείνη άλλων μορφών καφέ·
  - 4.9. Η γεωγραφική εμβέλεια όλων των αγορών προϊόντων καφέ είναι εθνική.

**Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού - Οριζόντια μη συντονισμένα αποτελέσματα**

5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση, όπως είχε αρχικά προταθεί από τα κοινοποιούντα μέρη, ήταν πιθανό να παρακλώσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της, ιδίως λόγω της δημιουργίας δεσπόζουσας θέσης:
  - 5.1. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στη Γαλλία·
  - 5.2. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στη Δανία·
  - 5.3. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στη Λετονία·
  - 5.4. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά χάρτινων ταμπλετών καφέ στη Γαλλία·
  - 5.5. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά χάρτινων ταμπλετών καφέ στη Αυστρία.
6. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη δεν θα έχει ως συνέπεια τη σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού:
  - 6.1. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στις αγορές μηχανών ατομικής μερίδας στην Αυστρία, τη Δανία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, τις Κάτω Χώρες, την Ισπανία και το Ηνωμένο Βασίλειο·

- 6.2. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στις αγορές καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στην Τσεχική Δημοκρατία, την Ελλάδα, την Πολωνία, τη Βουλγαρία, την Ουγγαρία, τις Κάτω Χώρες και την Ισπανία·
- 6.3. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στις αγορές στιγμιαίου καφέ στην Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, την Εσθονία, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, τη Σλοβακία, την Ισπανία ή το Ηνωμένο Βασίλειο·
- 6.4. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στις αγορές χάρτινων ταμπλετών καφέ στη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες·
- 6.5. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στις αγορές επαγγελματικής χρήσης στη Δανία, τη Γερμανία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

#### **Διορθωτικό μέτρο**

7. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι δεσμεύσεις αρκούν για την επίλυση των προβλημάτων που επισημάνθηκαν όσον αφορά τη συμβατότητα της συγκέντρωσης με την εσωτερική αγορά ή με σημαντικό τμήμα αυτής:
  - 7.1. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στη Γαλλία·
  - 7.2. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ τη Δανία·
  - 7.3. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στη Λετονία·
  - 7.4. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά χάρτινων ταμπλετών καφέ στη Γαλλία·
  - 7.5. όσον αφορά την οριζόντια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δραστηριοτήτων των μερών στην αγορά χάρτινων ταμπλετών καφέ στη Αυστρία.

#### **Συμβατότητα με την εσωτερική αγορά**

8. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι, υπό την προϋπόθεση ότι θα τηρηθούν πλήρως οι δεσμεύσεις που προτάθηκαν από τα μέρη, και λαμβανομένων υπόψη όλων των δεσμεύσεων, η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν είναι πιθανό να παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό μέρος αυτής.
9. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση θα πρέπει να κηρυχθεί συμβατή με την κοινή αγορά και με τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων και του άρθρου 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.

**Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων <sup>(1)</sup>****DEMB / Mondelez / Charger OpCo****(M.7292)**

(2015/C 376/05)

**I. ΙΣΤΟΡΙΚΟ**

1. Στις 27 Οκτωβρίου 2014 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, με την οποία η Acorn Holdings BV («Acorn»), η εταιρία χαρτοφυλακίου στην οποία ανήκει η D.E. Master Blenders 1753 B.V. («DEMB»), και η Mondelez International Inc. («Mondelez») θα αποκτήσουν κοινό έλεγχο της νεοσυσταθείσας εταιρείας Charger OpCo B.V. («κοινή επιχείρηση»), κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων <sup>(2)</sup>, με αγορά μετοχών («προτεινόμενη πράξη»).
2. Η κοινή επιχείρηση θα συνδυάζει όλα τα υλικά στοιχεία ενεργητικού των επιχειρήσεων καφέ της DEMB και της Mondelez. Η Acorn θα κατέχει το [...] % των μετοχών της κοινής επιχείρησης και η Mondelez θα κατέχει έως και το [...] % των μετοχών. Τόσο η Acorn όσο και η Mondelez θα ασκούν καθοριστική επιρροή επί της κοινής επιχείρησης. Η DEMB και η Mondelez αναφέρονται από κοινού ως «τα μέρη».
3. Η προτεινόμενη πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

**II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

4. Στις 26 Νοεμβρίου 2014 τα μέρη υπέβαλαν δεσμεύσεις στην Επιτροπή. Οι δεσμεύσεις υποβλήθηκαν σε δοκιμή αγοράς και η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν επαρκείς ώστε να αρθούν οι σοβαρές αμφιβολίες της Επιτροπής.
5. Στις 15 Δεκεμβρίου 2014 η Επιτροπή έκρινε προκαταρκτικά ότι υπήρχαν σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της προτεινόμενης πράξης με την εσωτερική αγορά και εξέδωσε απόφαση για την κίνηση διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων.
6. Τα μέρη υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις στις 9 Ιανουαρίου 2015.

**Παράταση της προθεσμίας**

7. Στις 21 Ιανουαρίου 2015 η Επιτροπή, αφού έλαβε τη σύμφωνη γνώμη των μερών, παρέτεινε την προθεσμία για την επανεξέταση της προτεινόμενης πράξης κατά πέντε εργάσιμες ημέρες, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων. Η προθεσμία παρατάθηκε περαιτέρω κατά δέκα εργάσιμες ημέρες, με τη σύμφωνη γνώμη των μερών, στις 20 Φεβρουαρίου 2015.

**Δεσμεύσεις**

8. Στις 23 Φεβρουαρίου 2015 τα μέρη υπέβαλαν δεσμεύσεις στην Επιτροπή. Μετά από δοκιμή αγοράς σχετικά με τις εν λόγω δεσμεύσεις, τα μέρη υπέβαλαν αναθεωρημένη εκδοχή των δεσμεύσεων. Στις 20 Μαρτίου 2015, τα μέρη υπέβαλαν τελικές δεσμεύσεις.
9. Με βάση τις τελικές δεσμεύσεις, το σχέδιο απόφασης κηρύσσει την προτεινόμενη πράξη συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία ΕΟΧ.

**III. ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ**

10. Σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, εξέτασα κατά πόσο το σχέδιο απόφασης αφορά μόνον αιτιάσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε στα μέρη η δυνατότητα να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους, και κατέληξα σε θετικό συμπέρασμα επ' αυτού.

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29) («απόφαση 2011/695/ΕΕ»).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1) («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

11. Δεν έχω λάβει οιοδήποτε διαδικαστικό αίτημα ή καταγγελία από κανένα μέρος. Συνολικά, καταλήγω στο συμπέρασμα ότι στην παρούσα υπόθεση τα μέρη είχαν τη δυνατότητα να ασκήσουν αποτελεσματικά τα διαδικαστικά δικαιώματά τους.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2015.

Wouter WILS

---



**Περίληψη απόφασης της Επιτροπής****της 5ης Μαΐου 2015****με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ****(Υπόθεση M.7292 — DEMB / Mondelez / Charger OpCo)**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 3000]

**(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)**

(2015/C 376/06)

Στις 5 Μαΐου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων<sup>(1)</sup>, και ιδίως του άρθρου 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης στη γλώσσα του πρωτοτύπου της υπόθεσης βρίσκεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, στην ακόλουθη διεύθυνση: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

**I. ΤΑ ΜΕΡΗ**

- (1) Η D.E. Master Blenders 1753 («DEMB») είναι διεθνής εταιρεία καφέ και τσαγιού. Η DEMB ανήκει έμμεσα στην Acorn Holdings BV («Acorn»), η οποία με τη σειρά της ανήκει κατά πλειοψηφία στην JAB Holding Company sàrl.
- (2) Η Mondelez International Inc. («Mondelez») δημιουργήθηκε με απόσχιση από τον όμιλο Kraft Foods τον Οκτώβριο του 2012. Πρόκειται για εταιρεία πρόχειρων γευμάτων που προσφέρει προϊόντα όπως μπισκότα, σοκολάτες, καραμέλες, τυρί, ροφήματα σε σκόνη, τσίχλες και καφέ, παγκοσμίως.

**II. Η ΠΡΑΞΗ**

- (3) Στις 27 Οκτωβρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε επίσημη κοινοποίηση, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, με την οποία η Acorn και η Mondelez αποκτούν κοινό έλεγχο της Charger OpCo B.V. («Charger» ή «κοινή επιχείρηση»), νεοϋσταθείσας εταιρείας που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

**III. Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

- (4) Η πράξη κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 27 Οκτωβρίου 2014.
- (5) Κατά την πρώτη φάση της διαδικασίας, τα μέρη υπέβαλαν δεσμεύσεις στην Επιτροπή στις 26 Νοεμβρίου 2014. Με βάση έρευνα αγοράς, συμπεριλαμβανομένης δοκιμής αγοράς σχετικά με τις προτεινόμενες δεσμεύσεις, η Επιτροπή διατύπωσε την προκαταρκτική άποψη ότι υπήρχαν σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της πράξης με την εσωτερική αγορά και εξέδωσε απόφαση για την κίνηση διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων στις 15 Δεκεμβρίου 2014.
- (6) Στις 23 Φεβρουαρίου 2015 τα μέρη υπέβαλαν δεύτερο σύνολο δεσμεύσεων στην Επιτροπή («δεσμεύσεις της φάσης II»). Στις 25 Φεβρουαρίου 2015, η Επιτροπή ξεκίνησε δοκιμή αγοράς, προκειμένου να εκτιμηθεί κατά πόσον οι δεσμεύσεις της φάσης II θα ήταν κατάλληλες για την αντιμετώπιση των προβλημάτων ανταγωνισμού που εντόπισε η Επιτροπή.
- (7) Στις 20 Μαρτίου 2015 τα μέρη υπέβαλαν τελικές δεσμεύσεις («τελικές δεσμεύσεις») που καθιστούν την πράξη συμβατή με την εσωτερική αγορά.

**IV. ΑΠΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

- (8) Η DEMB και η Mondelez δραστηριοποιούνται στην παραγωγή και πώληση προϊόντων καφέ τόσο για συστήματα πολλαπλών μερίδων (δηλ. για μηχανές που παρασκευάζουν πολλές μερίδες καφέ τη φορά) όσο και για συστήματα ατομικής μερίδας (δηλ. για μηχανές που παρασκευάζουν μία μερίδα καφέ τη φορά). Οι δραστηριότητές τους αλληλεπικαλύπτονται όσον αφορά:
  - α) την πώληση προϊόντων και υπηρεσιών καφέ για επαγγελματική χρήση·
  - β) την πώληση καφέ για οικιακή χρήση, με αλληλεπικάλυψη δραστηριοτήτων όσον αφορά τους ακόλουθους τομείς:
    1. καβουρδισμένος και αλεσμένος καφές και ολόκληροι κόκκοι·
    2. στιγμιαίος καφές·
    3. αναλώσιμα για μηχανές καφέ ατομικής μερίδας: i) χάρτινες ταμπλέτες καφέ (αναλώσιμα για μηχανές Senseo) και ii) κάψουλες συμβατές με τις μηχανές Nespresso (N-capsules).

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

- (9) Η DEMB και η Mondelez δεν πωλούν άμεσα μηχανές ατομικής μερίδας (όπως η Tassimo ή η Senseo)· αντίθετως, αυτό το πράττουν οι κατασκευαστές μηχανών, όπως η Bosch για την Tassimo και η Philips για τη Senseo. Ωστόσο, τα μέρη επηρεάζουν τις τιμές των μηχανών ατομικής μερίδας προσφέροντας επιστροφές χρημάτων και κουπόνια, ενώ συμμετέχουν επίσης ενεργά στην εμπορία και προώθηση των εν λόγω μηχανών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ανέλυσε τα αποτελέσματα της πράξης στην αγορά των μηχανών καφέ ατομικής μερίδας, καθώς και στην αγορά των αναλώσιμων σε ατομικές συσκευασίες. Δεδομένης της στενής αλληλεπίδρασης μεταξύ των δύο αυτών αγορών, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τα αποτελέσματα της πράξης σε ένα ευρύτερο επίπεδο συστημάτων ατομικής μερίδας (που περιλαμβάνει την αγορά των μηχανών και την αγορά των αναλώσιμων).

#### **A. Ορισμοί των αγορών προϊόντων**

*Διαφορά μεταξύ επαγγελματικής και οικιακής χρήσης*

- (10) Οι πωλήσεις προϊόντων και υπηρεσιών καφέ για επαγγελματική χρήση απευθύνονται σε διάφορους πελάτες, όπως γραφεία, νοσοκομεία, εστιατόρια και μπαρ. Για τους εν λόγω πελάτες, οι παραγωγοί προϊόντων καφέ προσφέρουν εξατομικευμένη επιλογή μεταξύ διαφόρων προϊόντων και υπηρεσιών καφέ (δηλ. είδη ροφημάτων, πιατικά και συντήρηση των μηχανών) με βάση τις ιδιαίτερες ανάγκες των πελατών.
- (11) Μολονότι οι διαθέσιμες μορφές καφέ τείνουν να είναι σε γενικές γραμμές οι ίδιες τόσο στην αγορά καφέ επαγγελματικής χρήσης όσο και στην αγορά καφέ οικιακής χρήσης, οι έρευνες της Επιτροπής κατέδειξαν ότι πρόκειται για δύο χωριστές αγορές, δεδομένου ότι υπάρχουν διαφορετικές ομάδες πελατών, διαφορετικά προσφερόμενα προϊόντα/υπηρεσίες, εν μέρει διαφορετικοί ανταγωνιστές και διαφορετική ανταγωνιστική δυναμική (δηλ. ετήσιες διαπραγματεύσεις με τους εμπόρους λιανικής στο πλαίσιο της αγοράς καφέ οικιακής χρήσης έναντι εξατομικευμένων προσφορών προσαρμοσμένων στις ειδικές ανάγκες των πελατών στο πλαίσιο της αγοράς καφέ επαγγελματικής χρήσης).
- (12) Στο πλαίσιο της αγοράς καφέ οικιακής χρήσης, η Επιτροπή κατέληξε ουσιαστικά στο συμπέρασμα ότι οι διάφορες μορφές καφέ ανήκουν σε χωριστές αγορές προϊόντων (δηλ. καβουρδισμένος και αλεσμένος καφές, στιγμιαίος καφές, χάρτινες ταμπλέτες καφέ και κάψουλες Nespresso). Επίσης, εξέτασε δύο ενδεχόμενους περαιτέρω διαχωρισμούς, που θα επηρέαζαν όλες τις μορφές καφέ: i) τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας σε σχέση με τα επώνυμα προϊόντα και ii) τον συμβατικό καφέ σε σχέση με τον μη συμβατικό καφέ.

*Τα προϊόντα καφέ ιδιωτικής ετικέτας σε σχέση με τα επώνυμα προϊόντα καφέ*

- (13) Τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας είναι προϊόντα που πωλούνται υπό το σήμα εμπόρων λιανικής και η προμήθειά τους γίνεται συνήθως απευθείας από τους εμπόρους λιανικής. Η έρευνα της Επιτροπής κατέδειξε την ύπαρξη, ως έναν βαθμό, ανταγωνιστικής πίεσης μεταξύ του επώνυμου καφέ και του καφέ ιδιωτικής ετικέτας, αλλά και ορισμένες διαφορές μεταξύ των δύο. Παρόλο που η Επιτροπή θεωρεί ότι τα επώνυμα προϊόντα καφέ και τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας, ανεξάρτητα από τη μορφή του καφέ, ανήκουν στην ίδια αγορά προϊόντος, κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η ανταγωνιστική πίεση που ασκείται από τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας στα σήματα της DEMB και της Mondelez ποικίλλει από χώρα σε χώρα και από μορφή σε μορφή.

*Ο συμβατικός καφές σε σχέση με τον μη συμβατικό καφέ*

- (14) Ο μη συμβατικός καφές (όπως ο βιολογικός καφές δίκαιου εμπορίου) εκλαμβάνεται από ορισμένους καταναλωτές ως εναλλακτική επιλογή αντί του συμβατικού καφέ. Λαμβάνοντας υπόψη αυτές τις προτιμήσεις των καταναλωτών και την, ως έναν βαθμό, δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της προσφοράς, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν είναι απαραίτητο να γίνει διάκριση μεταξύ συμβατικού και μη συμβατικού καφέ.

*Συστήματα ατομικής μερίδας*

- (15) Η DEMB κατέχει το εμπορικό σήμα Senseo και, από κοινού με τη Philips, αναπτύσσει και εμπορεύεται το σύστημα Senseo. Τα αναλώσιμα για τη μηχανή Senseo είναι χάρτινες ταμπλέτες καφέ. Η Mondelez κατέχει το εμπορικό σήμα Tassimo και, από κοινού με την Bosch, αναπτύσσει και εμπορεύεται το σύστημα Tassimo. Τα αναλώσιμα για τη μηχανή Tassimo είναι οι μερίδες T-disc. Ως εκ τούτου, ο όρος «σύστημα ατομικής μερίδας» αφορά ένα συγκεκριμένο είδος μηχανής ατομικής μερίδας, καθώς και τα αναλώσιμα που είναι συμβατά με την εν λόγω μηχανή.
- (16) Κάθε μηχανή ατομικής μερίδας βασίζεται σε ειδική τεχνολογία και απαιτεί αναλώσιμα καφέ σε συγκεκριμένη μορφή. Η μηχανή καφέ αυτή καθαυτή παράγεται από έναν ή περισσότερους κατασκευαστές ηλεκτρικών συσκευών και τα συμβατά αναλώσιμα μπορούν επίσης να παρασκευάζονται από έναν ή περισσότερους παραγωγούς προϊόντων καφέ, ανάλογα με το αν η τεχνολογία του συστήματος είναι ανοικτή ή κλειστή (με άλλα λόγια, αν η σχετική τεχνολογία εξακολουθεί να προστατεύεται από δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας). Ορισμένα συστήματα (όπως το Senseo και το Nespresso της Nestlé) είναι «ανοικτά» ή «ημιανοικτά» συστήματα, το οποίο σημαίνει ότι κάθε ανταγωνιστής μπορεί να αρχίσει να παράγει συμβατά αναλώσιμα για τα εν λόγω συστήματα. Άλλα συστήματα, όπως το Tassimo και το Dolce Gusto της Nestlé, είναι «κλειστά» συστήματα, το οποίο σημαίνει ότι μόνον ο παραγωγός προϊόντων καφέ που κατέχει ειδικά δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας μπορεί να παράγει τα αναλώσιμα για το κλειστό σύστημα.
- (17) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η τιμή και η επιλογή των διαθέσιμων αναλώσιμων αποτελεί έναν από τους παράγοντες που λαμβάνουν υπόψη οι τελικοί καταναλωτές, όταν αποφασίζουν ποια μηχανή ατομικής μερίδας να αγοράσουν. Δεδομένης της ισχυρής εξάρτησης των εταιρειών καφέ από τη διείσδυση των μηχανών και της συνακόλουθης ενεργού συμμετοχής στην εμπορία των μηχανών, οι σχετικές αγορές των μηχανών ατομικής μερίδας και των αναλώσιμων σε ατομικές συσκευασίες είναι αλληλένδετες.

- (18) Υπό το πρίσμα αυτό, για την εκτίμησή της από πλευράς ανταγωνισμού, η Επιτροπή εξετάζει την αλληλεπίδραση μεταξύ των σχετικών αγορών των μηχανών ατομικής μερίδας και των αγορών αναλώσιμων σε ατομικές συσκευασίες. Ειδικότερα και κατά περίπτωση, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα της πράξης σε ένα ευρύτερο τμήμα της αγοράς συστημάτων ατομικής μερίδας που περιλαμβάνει τόσο τις μηχανές όσο και τα αναλώσιμα. Ταυτόχρονα, φαίνεται ότι δεν είναι αναγκαίο να οριστεί χωριστή σχετική αγορά συστημάτων ατομικής μερίδας, δεδομένου ότι τα αποτελέσματα της πράξης στον ανταγωνισμό μεταξύ των συστημάτων έχουν ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση των μικρότερων αγορών των μηχανών ατομικής μερίδας και των αναλώσιμων σε ατομικές συσκευασίες.

#### *Μηχανές ατομικής μερίδας*

- (19) Στον τομέα των μηχανών καφέ, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι μηχανές πολλαπλών μερίδων (δηλ. μηχανές καφέ φίλτρου) ανήκουν σε χωριστή αγορά από τις μηχανές ατομικής μερίδας.
- (20) Όσον αφορά τις μηχανές ατομικής μερίδας, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι όλες ανήκουν σε μία διαφοροποιημένη αγορά προϊόντος, διότι διαθέτουν παρόμοια χαρακτηριστικά που είναι σημαντικά για τους τελικούς καταναλωτές. Όλες παράγουν ένα φλιτζάνι ζεστό ρόφημα με ένα κλικ, με σταθερή ποιότητα, και είναι γρήγορες, καθαρές και εύκολες στη χρήση.
- (21) Παρόλο που τα μέρη δεν πωλούν απευθείας μηχανές ατομικής μερίδας, επηρεάζουν τις τιμές των μηχανών (προσφέροντας επιστροφές χρημάτων, κουπόνια κ.λπ.) και συμμετέχουν στην εμπορία και προώθησή τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εκτίμησε επίσης τα αποτελέσματα της πράξης στην αγορά των μηχανών ατομικής μερίδας.

#### *Αναλώσιμα για μηχανές ατομικής μερίδας*

- (22) Οι δραστηριότητες της DEMB και της Mondelēz αλληλεπικαλύπτονται όσον αφορά τα αναλώσιμα για ανοικτά ή ημιανοικτά συστήματα ατομικής μερίδας, δηλ. το Senseo (χάρτινες ταμπλέτες καφέ) και το Nespresso (κάψουλες Nespresso).
- (23) Οι χάρτινες ταμπλέτες καφέ είναι κυκλικές, επίπεδες, φυσικά διαπερατές (όπως τα παραδοσιακά σακουλάκια τσαγιού) και προσυσκευασμένες ατομικές μερίδες καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ για χρήση σε συμβατές μηχανές που παρασκευάζουν μία μερίδα καφέ.
- (24) Οι κάψουλες Nespresso είναι κάψουλες καφέ με στερεό περίβλημα (σε αντίθεση με τη μαλακή διαπερατή συσκευασία μιας χάρτινης ταμπλέτας καφέ). Οι κάψουλες Nespresso που παράγονται και διατίθενται στην αγορά από άλλες εταιρείες καφέ, και όχι από τη Nestlé, ονομάζονται «συμβατές κάψουλες Nespresso». Η Nestlé πωλεί τις κάψουλες Nespresso σε εξειδικευμένα καταστήματα ή στο διαδίκτυο, ενώ οι συμβατές κάψουλες Nespresso διατίθενται στα ράφια εμπόρων λιανικής.

#### *Καβουρδισμένος και αλεσμένος καφές*

- (25) Ο καβουρδισμένος και αλεσμένος καφές αποτελείται από κόκκους καφέ που έχουν καβουρδιστεί και αλεστεί και χρησιμοποιούνται κυρίως σε μηχανές πολλαπλών μερίδων (π.χ. μηχανές φίλτρου). Ο καβουρδισμένος και αλεσμένος καφές περιλαμβάνει μεγάλη ποικιλία γεύσεων, αρωμάτων και εντάσεων, ανάλογα με το συγκεκριμένο χαρμάνι ποικιλιών του καφέ, την προέλευση των κόκκων και το χρονικό διάστημα καβουρδίσματος. Στο πλαίσιο της αγοράς καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ, η Επιτροπή αφήνει ανοικτό:
- το κατά πόσον οι ολόκληροι κόκκοι ανήκουν στην ίδια αγορά με τον καβουρδισμένο και αλεσμένο καφέ
  - το κατά πόσον ο ελληνικός καφές ανήκει στην ίδια αγορά με τον καβουρδισμένο και αλεσμένο καφέ.
- (26) Επίσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι, επειδή υπάρχει ευρύ φάσμα εμπορικά διαθέσιμων χαρμανιών των ποικιλιών Arabica και Robusta, και λόγω του περιορισμένου ρόλου που διαδραματίζει η σύνθεση του χαρμανιού στις επιλογές των καταναλωτών, δεν είναι αναγκαίο να γίνει διάκριση μεταξύ των ποικιλιών Arabica και Robusta.

#### *Στιγμαίος καφές*

- (27) Ο στιγμαίος καφές (που αποκαλείται επίσης καφές σε σκόνη ή διαλυτός καφές) παρασκευάζεται με λυοφιλίωση ή με ξήρανση διά ψεκασμού βρασμένου καφέ. Οι καταναλωτές μπορούν στη συνέχεια να επανυδατώσουν τον καφέ, αναμειγνύοντάς τον με ζεστό νερό.

### **Β. Ορισμοί των γεωγραφικών αγορών**

- (28) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβίβασαν τα μέρη, τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς και προηγούμενες υποθέσεις, η Επιτροπή θεωρεί ότι το γεωγραφικό πεδίο καθεμιάς από τις σχετικές αγορές προϊόντων που προσδιορίστηκαν ανωτέρω έχει εθνικό χαρακτήρα.

#### **Γ. Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού**

- (29) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού:
- στις αγορές καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στη Γαλλία, τη Δανία και τη Λετονία, και
  - στις αγορές χάρτινων ταμπλετών καφέ στην Αυστρία και τη Γαλλία.

- (30) Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα παρακλώσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά: i) στην αγορά των μηχανών ατομικής μερίδας στις χώρες όπου είναι παρούσες τόσο η Tassimo όσο και η Senseo (δηλ. στην Αυστρία, τη Δανία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, τις Κάτω Χώρες, την Ισπανία και το Ηνωμένο Βασίλειο), ii) στις αγορές του καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στην Τσεχική Δημοκρατία, την Ελλάδα, την Πολωνία, τη Βουλγαρία, την Ουγγαρία, τις Κάτω Χώρες και την Ισπανία, iii) στις αγορές του στιγμιαίου καφέ στην Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, την Εσθονία, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, τη Σλοβακία, την Ισπανία και το Ηνωμένο Βασίλειο, iv) στις αγορές χάρτινων ταμπλετών καφέ στη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες, και v) στις αγορές καφέ επαγγελματικής χρήσης στη Δανία, τη Γερμανία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.
- (31) Όσον αφορά τον καβουρδισμένο και αλεσμένο καφέ στη Γαλλία, η πράξη θα είχε ως αποτέλεσμα τη συγχώνευση του πρώτου και του δεύτερου μεγαλύτερου παράγοντα της αγοράς. Το 2014, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς θα είχε ανέλθει σε [50-60] %. Ο δεύτερος συμμετέχων στην αγορά μετά την κοινή επιχείρηση θα ήταν τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας με συνολικό μερίδιο αγοράς της τάξης του [20-30] % και ο τρίτος παράγοντας της αγοράς θα κατείχε μερίδιο αγοράς μόλις της τάξης του [0-5] %. Τα μέρη είναι άμεσοι ανταγωνιστές στη γαλλική αγορά καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ και είναι παρόντα σε όλο το φάσμα των προϊόντων και των τιμών. Ως εκ τούτου, μετά την πράξη συγκέντρωσης, η νέα οντότητα θα ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές πάνω από τα ανταγωνιστικά επίπεδα.
- (32) Παρόμοια επιχειρήματα (υψηλό συνδυασμένο μερίδιο αγοράς, ανεπαρκής πίεση από άλλους παράγοντες, εγγύτητα του ανταγωνισμού μεταξύ των σημάτων των μερών) ισχύουν για την εκτίμηση της πράξης σχετικά με τον καβουρδισμένο και αλεσμένο καφέ στη Δανία και τη Λετονία. Και στις δύο περιπτώσεις, μετά την πράξη συγκέντρωσης, η νέα οντότητα θα κατείχε σημαντική ισχύ στην αγορά και θα ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές πάνω από τα ανταγωνιστικά επίπεδα.
- (33) Όσον αφορά τις χάρτινες ταμπλέτες καφέ στη Γαλλία, τα μέρη είναι άμεσοι ανταγωνιστές, καθώς και οι δύο κύριοι συμμετέχοντες στην αγορά, με συνδυασμένο μερίδιο αγοράς της τάξης του [60-70] %, ακολουθούμενοι από τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας με συνολικό μερίδιο αγοράς της τάξης του [20-30] %, ενώ ο τρίτος συμμετέχων στην αγορά κατέχει μερίδιο μόλις της τάξης του [0-5] %. Ως εκ τούτου, μετά την πράξη συγκέντρωσης, η νέα οντότητα θα ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές πάνω από τα ανταγωνιστικά επίπεδα.
- (34) Επίσης, στην αγορά χάρτινων ταμπλετών καφέ στην Αυστρία, τα μέρη είναι άμεσοι ανταγωνιστές και κατέχουν πολύ υψηλό συνδυασμένο μερίδιο αγοράς της τάξης του [70-80] %. Ο δεύτερος παράγοντας θα ήταν τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας με συνολικό μερίδιο αγοράς της τάξης του [10-20] % και ο τρίτος παράγοντας θα κατείχε μερίδιο αγοράς μόλις της τάξης του [0-5] %. Ως εκ τούτου, μετά την πράξη συγκέντρωσης, η νέα οντότητα θα ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές πάνω από τα ανταγωνιστικά επίπεδα.
- (35) Για όλες τις άλλες αγορές που εξετάστηκαν, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν οδηγεί σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού.
- (36) Επιπλέον, η Επιτροπή εκτίμησε κατά πόσον ενδέχεται να υπάρξουν προβλήματα ανταγωνισμού σε σχέση με τα συστήματα ατομικής μερίδας στις χώρες όπου πωλούνται επί του παρόντος τόσο η Senseo της DEMB όσο και η Tassimo της Moncléz (δηλ. στην Αυστρία, τη Δανία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, τις Κάτω Χώρες, την Ισπανία και το Ηνωμένο Βασίλειο). Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σε όλες αυτές τις χώρες, η πράξη δεν δημιουργεί προβλήματα ανταγωνισμού λόγω i) του γεγονότος ότι η Tassimo και η Senseo δεν είναι άμεσοι ανταγωνιστές, αλλά, αντιθέτως, η Tassimo ανταγωνίζεται περισσότερο το Dolce Gusto της Nestlé, ii) της σημασίας που έχει η διείσδυση των μηχανών, πράγμα που σημαίνει ότι οι εταιρείες καφέ θα συνεχίσουν να προωθούν επιθετικά τις μηχανές ατομικής μερίδας, και iii) του γεγονότος ότι αυξάνεται δυναμικά στο σύνολο του το τμήμα της αγοράς συστημάτων ατομικής μερίδας, με τους ανταγωνιστές να αναζητούν ευκαιρίες για να ανατρέψουν την κυριαρχία των τεσσάρων κύριων συστημάτων.

#### Δ. Διορθωτικά μέτρα

- (37) Οι τελικές δεσμεύσεις, με τροποποιήσεις που λαμβάνουν υπόψη τα αποτελέσματα της δοκιμής αγοράς, περιλαμβάνουν τρία βασικά μέτρα, καθένα από τα οποία συμπληρώνεται από ορισμένες μεταβατικές ρυθμίσεις:
- εκχώρηση του σήματος Merrild στον EOX («εκχωρούμενη επιχείρηση Merrild»)
  - εκχώρηση του σήματος Carte Noire στον EOX, συμπεριλαμβανομένης μιας εγκατάστασης παραγωγής που ανασυγκροτήθηκε για να παράγει όλα τα εκχωρούμενα προϊόντα καφέ Carte Noire («εκχωρούμενη επιχείρηση Carte Noire») και
  - άδεια χρήσης του σήματος Senseo στην Αυστρία για περίοδο 5 ετών, ακολουθούμενη από πενταετή περίοδο απαγόρευσης («αυστριακή άδεια»).
- (38) Οι εκχωρήσεις των σημάτων Merrild και Carte Noire περιλαμβάνουν την υποχρέωση από την πλευρά του αγοραστή να χορηγήσει στα μέρη μεταβατική άδεια ενόψει ανασήμανσης για συγκεκριμένα προϊόντα για τα οποία δεν αναφέρθηκαν προβλήματα ανταγωνισμού.

- (39) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η εκχωρούμενη επιχείρηση Merrild θα υπεραντισταθμίσει την αλληλεπικάλυψη στην αγορά του καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ στη Δανία και τη Λετονία, δεδομένου ότι το 2014 το μερίδιο αγοράς της Merrild (Δανία: [20-30] %, Λετονία: [20-30] %) ήταν υψηλότερο από την αύξηση του μεριδίου αγοράς που επέφερε η πράξη (Δανία: [10-20] %, Λετονία [10-20] %). Ως εκ τούτου, θα εξαλείψει τα προβλήματα ανταγωνισμού στη Δανία και τη Λετονία.
- (40) Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η εκχωρούμενη επιχείρηση Carte Noire θα υπεραντισταθμίσει στη Γαλλία την αλληλεπικάλυψη που επέφερε η πράξη στην αγορά του καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ και θα εξαλείψει σχεδόν εξολοκλήρου την αλληλεπικάλυψη σε σχέση με τις χάρτινες ταμπλέτες καφέ. Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, η εκχωρούμενη επιχείρηση Carte Noire θα αποτελεί βιώσιμη και ανταγωνιστική επιχείρηση, η οποία θα είναι σε θέση να ανταγωνίζεται αποτελεσματικά τα μέρη στην αγορά του καβουρδισμένου και αλεσμένου καφέ και στην αγορά των χάρτινων ταμπλετών καφέ στη Γαλλία. Ως εκ τούτου, θα εξαλείψει τα προβλήματα ανταγωνισμού στη Γαλλία.
- (41) Όσον αφορά την αυστριακή άδεια, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εν λόγω άδεια θα άρει εξολοκλήρου την αλληλεπικάλυψη στην αγορά των χάρτινων ταμπλετών καφέ στην Αυστρία, δεδομένου ότι το μερίδιο αγοράς της Senseo ([30-40] % το 2014) ισούται με την αύξηση του μεριδίου αγοράς που επέφερε η πράξη. Η λύση μιας άδειας χρήσης (σε αντίθεση με την εκχώρηση ενός σήματος) δικαιολογείται επίσης από το γεγονός ότι στην Αυστρία τα μέρη δραστηριοποιούνται στην αγορά των χάρτινων ταμπλετών καφέ με τα κύρια εμπορικά τους σήματα (Senseo και Jacobs), τα οποία έχουν παρουσία και σε διάφορες άλλες χώρες, και το μεγαλύτερο μέρος των εσόδων τους συγκεντρώνεται από χώρες εκτός της Αυστρίας.
- (42) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι, κατόπιν τροποποιήσεων που επέφεραν τα μέρη με τις τελικές δεσμεύσεις, η πράξη δεν θα παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά.

#### V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (43) Για τους προαναφερθέντες λόγους, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η συγκέντρωση, όπως τροποποιήθηκε από τις δεσμεύσεις που υποβλήθηκαν στις 20 Μαρτίου 2015, δεν θα παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ούτε σε σημαντικό τμήμα της.
- (44) Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση θα πρέπει να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και το άρθρο 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.
-

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

**Κοινοποίηση της Αυστριακής Κυβέρνησης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/72/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («οδηγία για την ηλεκτρική ενέργεια») σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, όσον αφορά τον ορισμό των εταιρειών Austrian Power Grid (APG), Vorarlberger Übertragungsnetz GmbH (VÜN) και Eneco Valcanale S.r.l. ως διαχειριστών συστήματος μεταφοράς στην Αυστρία**

(2015/C 376/07)

Μετά την έκδοση από την αυστριακή ρυθμιστική αρχή των τελικών αποφάσεων

1. PA 947/12 της 12ης Μαρτίου 2012 και PA 1021/12 της 19ης Μαρτίου 2012 για την πιστοποίηση της Austrian Power Grid (APG) ως ανεξάρτητου διαχειριστή μεταφοράς (ΙΤΟ),
2. PA 2284/12 της 1ης Ιουνίου 2012 για την πιστοποίηση της Vorarlberger Übertragungsnetz GmbH (VÜN) ως διαχειριστή συστήματος μεταφοράς με ιδιοκτησιακό διαχωρισμό,
3. PA 911/15 της 22ας Απριλίου 2015 για την πιστοποίηση της Eneco Valcanale S.r.l. ως ανεξάρτητου διαχειριστή μεταφοράς (ΙΤΟ),

η Αυστρία κοινοποίησε στην Επιτροπή την επίσημη έγκριση και τον ορισμό των εν λόγω εταιρειών ως διαχειριστών συστήματος μεταφοράς που λειτουργούν στην Αυστρία, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας για την ηλεκτρική ενέργεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Συμπληρωματικές πληροφορίες παρέχονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Federal Ministry of Science, Research and Economy  
Department of Energy and Mining  
Division Energy — Legal Affair

Email: POST.III1@bmwfw.gv.at  
Τηλέφωνο: +43 1711003011  
Ιστότοπος: www.bmwfw.gv.at

**Κοινοποίηση της Αυστριακής Κυβέρνησης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («οδηγία για το φυσικό αέριο») σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου, όσον αφορά τον ορισμό των εταιρειών Gas Connect Austria GmbH (GCA) και Trans Austria Gasleitung GmbH (TAG) ως διαχειριστών συστήματος μεταφοράς στην Αυστρία**

(2015/C 376/08)

Μετά την έκδοση από την αυστριακή ρυθμιστική αρχή των τελικών αποφάσεων

1. PA 2782/12 της 6ης Ιουλίου 2012 και PA 1594/14 της 18ης Ιουλίου 2014 για την πιστοποίηση της εταιρείας Gas Connect Austria GmbH (GCA) ως ανεξάρτητου διαχειριστή μεταφοράς,
2. PA 1593/14 της 18ης Ιουλίου 2014 και PA 13199/15 της 14ης Σεπτεμβρίου 2015 για την πιστοποίηση της εταιρείας Trans Austria Gasleitung GmbH (TAG) ως ανεξάρτητου διαχειριστή μεταφοράς,

η Αυστρία κοινοποίησε στην Επιτροπή την επίσημη έγκριση και τον ορισμό των εν λόγω εταιρειών ως διαχειριστών συστήματος μεταφοράς που λειτουργούν στην Αυστρία, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας για το φυσικό αέριο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Συμπληρωματικές πληροφορίες παρέχονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Federal Ministry of Science, Research and Economy  
Department of Energy and Mining  
Division Energy — Legal Affairs

Email: POST.III1@bmwfw.gv.at  
Τηλέφωνο: +43 171100-3011  
Ιστότοπος: www.bmwfw.gv.at

## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

(2015/C 376/09)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη<sup>(1)</sup> της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(2)</sup> («ο βασικός κανονισμός»).

**1. Αίτηση επανεξέτασης**

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 29 Ιουνίου 2015 από την επιτροπή των ευρωπαϊκών κατασκευαστών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου Committee of Polyethylene Terephthalate (PET) Manufacturers in Europe (C.P.M.E.) («ο αιτών») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν άνω του 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου.

**2. Το υπό επανεξέταση προϊόν**

Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της επανεξέτασης είναι το τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο με αριθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το υπό επανεξέταση προϊόν»), το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20.

**3. Ισχύοντα μέτρα**

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1030/2010 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>.

**4. Λόγοι της επανεξέτασης**

Η αίτηση βασίζεται στον λόγο ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα έχει ως πιθανό αποτέλεσμα να συνεχιστεί το ντάμπινγκ και να επαναληφθεί η ζημία για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

**4.1. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας επανάλιψης του ντάμπινγκ**

Δεδομένου ότι, βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας («η οικεία χώρα») θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία της αγοράς, ο αιτών, ελλείπει πληροφοριών σχετικά με τις εγχώριες τιμές, καθόρισε την κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας για τους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς στη διάρκεια της έρευνας που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα, με βάση κατασκευασμένη κανονική αξία [δαπάνες παραγωγής, έξοδα πωλήσεων, γενικά και διοικητικά έξοδα (Γ&ΔΕ) και κέρδος] σε τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, συγκεκριμένα δε στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ»). Για τις εταιρείες για τις οποίες αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς στη διάρκεια της έρευνας που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα, ελλείπει πληροφοριών σχετικά με τις εγχώριες τιμές, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση κατασκευασμένη κανονική αξία [δαπάνες παραγωγής, έξοδα πωλήσεων, γενικά και διοικητικά έξοδα (Γ&ΔΕ) και κέρδος] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Ο ισχυρισμός περί της πιθανότητας επανάλιψης του ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, όπως καθορίστηκε ανωτέρω, και της τιμής

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 77 της 5.3.2015, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1030/2010 του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2010, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (ΕΕ L 300 της 17.11.2010, σ. 1).

εξαγωγής (σε επίπεδο τιμής «εκ του εργοστασίου») του υπό επανεξέταση προϊόντος όταν πωλείται για την Ένωση, καθώς της τιμής εξαγωγής (σε επίπεδο τιμής «εκ του εργοστασίου») του υπό επανεξέταση προϊόντος όταν πωλείται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες όπως η Ρωσία, η Ουκρανία, η Ιαπωνία, οι ΗΠΑ και οι Φιλιππίνες.

Βάσει των ανωτέρω συγκρίσεων, από τις οποίες φαίνεται ότι υπάρχει πρακτική ντάμπινγκ, ο αιτών υποστηρίζει ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ από την οικεία χώρα.

#### 4.2. **Ισχυρισμός περί της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας**

Ο αιτών ισχυρίζεται ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Ως προς αυτό, ο αιτών έχει δώσει εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, αν επιτραπεί η λήξη των μέτρων, το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα προς την Ένωση είναι πιθανό να αυξηθεί λόγω της ύπαρξης αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας στις εγκαταστάσεις παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων στην οικεία χώρα.

Ο αιτών ισχυρίζεται επίσης ότι, λόγω των ληφθέντων μέτρων εμπορικής άμυνας, ή λόγω των ερευνών που ξεκίνησαν προσφάτως σε ορισμένες τρίτες χώρες, είναι πιθανόν να σημειωθεί αλλαγή του προορισμού των εξαγωγών από τις εν λόγω χώρες προς την αγορά της Ένωσης.

Ο αιτών, τέλος, ισχυρίζεται ότι η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των μέτρων και ότι, αν επιτραπεί η εξάλειψη των μέτρων, η τυχόν επανάληψη σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα θα μπορούσε να προκαλέσει επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

### 5. **Διαδικασία**

Η Επιτροπή έκρινε, μετά από διαβουλεύσεις με την επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

Η επανεξέταση αυτή θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής της οικείας χώρας και σε συνέχιση ή επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

#### 5.1. **Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και υπό εξέταση περίοδος**

Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ θα καλύψει την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2014 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2015 («η περίοδος της έρευνας επανεξέτασης»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

#### 5.2. **Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ**

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς<sup>(1)</sup> του υπό επανεξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα, καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

##### 5.2.1. **Συμμετοχή παραγωγών-εξαγωγέων στην έρευνα**

##### 5.2.1.1. **Διαδικασία επιλογής όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα αποτελέσουν αντικείμενο έρευνας στην οικεία χώρα**

###### α) **Δειγματοληψία**

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας οι οποίοι εμπλέκονται σε αυτή την επανεξέταση, και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η διαδικασία αυτή αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται να αναγγεληθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της οικείας χώρας, ενώ ενδέχεται να απευθυνθεί και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων.

<sup>(1)</sup> Παραγωγός-εξαγωγέας είναι οποιαδήποτε εταιρεία στην οικεία χώρα η οποία παράγει και εξαγει το υπό επανεξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, στις εγχώριες πωλήσεις ή στις εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος.



Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες όσον αφορά την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, οφείλουν να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου παραγωγής, πωλήσεων ή εξαγωγών, για τον οποίο μπορεί λογικά να διενεργηθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει μέσω των αρχών της υπό εξέταση χώρας, αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της υπό εξέταση χώρας και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγών, τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνα της όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα, σε γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών και στις αρχές της οικείας χώρας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Με την επιφύλαξη της πιθανής εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, οι εταιρείες που έχουν συμφωνήσει να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν έχουν επιλεγεί να συμπεριληφθούν σε αυτό, θεωρούνται συνεργασθείσες («συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»).

## 5.2.2. Πρόσθετη διαδικασία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς

### 5.2.2.1. Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, στην περίπτωση εισαγωγών από την οικεία χώρα, η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς.

Στην προηγούμενη έρευνα, ως χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά την οικεία χώρα χρησιμοποιήθηκαν οι ΗΠΑ. Για τους σκοπούς της τρέχουσας έρευνας, η Επιτροπή προτίθεται να χρησιμοποιήσει και πάλι τις ΗΠΑ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα αυτής της επιλογής εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, άλλοι προμηθευτές της Ένωσης με οικονομία της αγοράς μπορεί να εδρεύουν, μεταξύ άλλων, στη Δημοκρατία της Κορέας, στην Αίγυπτο, στην Ινδονησία, στο Ομάν και στην Τουρκία. Η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον υπάρχει παραγωγή και πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος σε αυτές τις τρίτες χώρες με οικονομία της αγοράς, για τις οποίες υπάρχουν ενδείξεις ότι γίνεται παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος.

### 5.2.3. Συμμετοχή μη συνδεδεμένων εισαγωγών στην έρευνα <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα προς την Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγών οι οποίοι συμμετέχουν στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι αντιπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα μέτρα που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται να αναγγελλθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη πρέπει να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας ανακοίνωσης.

(1) Στο δείγμα μπορούν να συμπεριληφθούν μόνο εισαγωγείς που δεν συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι εισαγωγείς που είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς υποχρεούνται να συμπληρώσουν το παράρτημα 1 του ερωτηματολογίου για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείοι ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου (EE L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σε αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

(2) Τα στοιχεία που παρέχονται από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε σχέση με πτυχές της παρούσας έρευνας διαφορετικές από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος μη συνδεδεμένων εισαγωγών, η Επιτροπή μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγών.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες όσον αφορά την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, οφείλουν να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι εισαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διενεργηθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρονικού διαστήματος. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγών τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα και σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγών. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

### 5.3. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας

Για να διαπιστωθεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, οι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

#### 5.3.1. Συμμετοχή παραγωγών της Ένωσης στην έρευνα

Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών της Ένωσης που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τους παραγωγούς της Ένωσης που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Λεπτομέρειες αναφέρονται στον φάκελο προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται με την παρούσα ανακοίνωση να συμβουλευτούν τον φάκελο (συγκεκριμένα, πρέπει να έρθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω στο τμήμα 5.7). Άλλοι παραγωγοί της Ένωσης ή αντιπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων παραγωγών της Ένωσης που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα ή στις έρευνες που οδήγησαν στα ισχύοντα μέτρα, οι οποίοι εκτιμούν ότι υπάρχουν λόγοι που επιβάλλουν τη συμπεριληψή τους στο δείγμα, πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς και/ή ενώσεις παραγωγών της Ένωσης την τελική επιλογή των εταιρειών που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ένωσης που περιλαμβάνονται στο δείγμα και σε κάθε γνωστή ένωση παραγωγών της Ένωσης. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

### 5.4. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, ως προς το αν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντικειτά στο συμφέρον της Ένωσης. Οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς της Ένωσης και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες της Ένωσης και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγεθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Τα μέρη που θα αναγγεθούν εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται είτε σε ελεύθερη μορφή είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που έχει καταρτίσει η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, οι πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με αντικειμενικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

### 5.5. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, καλούνται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες και τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία θα πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

### 5.6. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής. Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακροάσεις για θέματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, η αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβληθεί εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που ορίζει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

### 5.7. Οδηγίες για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Οι πληροφορίες που υποβάλλονται στην Επιτροπή για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας πρέπει να είναι απαλλαγμένες από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, πριν υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες και/ή δεδομένα τα οποία υπόκεινται σε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας τρίτων, πρέπει να ζητήσουν ειδική άδεια από τον κάτοχο των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που να επιτρέπει ρητά στην Επιτροπή α) να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες και τα δεδομένα για τους σκοπούς αυτής της διαδικασίας εμπορικής άμυνας και β) να παράσχει τις πληροφορίες και/ή τα στοιχεία στα ενδιαφερόμενα στην παρούσα έρευνα μέρη σε μορφή που να τους επιτρέπει να ασκήσουν τα δικαιώματα υπεράσπισης τους.

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, για τα οποία ζητείται εμπιστευτική μεταχείριση, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») (1).

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που προσκομίζουν πληροφορίες «Limited» («Περιορισμένης διανομής») είναι υποχρεωμένα σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού να υποβάλλουν μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις, οι οποίες να φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties» («Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»). Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι επαρκώς περιεκτικές, ώστε να επιτρέπουν την κατανόηση σε ικανοποιητικό βαθμό της ουσίας των εμπιστευτικών πληροφοριών που προσκομίζονται. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτική περίληψή τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μη ληφθούν υπόψη.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλλουν όλες τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις τους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, μαζί με σαρωμένες εξουσιοδοτήσεις και πιστοποιητικά, με την εξαίρεση ογκωδών απαντήσεων που υποβάλλονται σε CD-ROM ή DVD αυτοπροσώπως ή με συστημένο ταχυδρομείο. Με τη χρήση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη εκφράζουν τη συμφωνία τους με τους κανόνες που ισχύουν για την ηλεκτρονική υποβολή στοιχείων, οι οποίοι περιέχονται στο έγγραφο «CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES» («ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ»), το οποίο δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf) Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να δηλώσουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και να διασφαλίσουν ότι η παρεχόμενη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου είναι η λειτουργική και επίσημη επιχειρηματική τους διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, η οποία ελέγχεται σε καθημερινή βάση. Αφού υποβληθούν τα στοιχεία επικοινωνίας, η Επιτροπή θα επικοινωνήσει με τα ενδιαφερόμενα μέρη μόνο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, εκτός αν τα εν λόγω μέρη ζητήσουν ρητά να λαμβάνουν όλα τα έγγραφα της Επιτροπής με άλλα μέσα επικοινωνίας ή εκτός αν η φύση του προς αποστολή εγγράφου απαιτεί τη χρήση συστημένου ταχυδρομείου. Για περαιτέρω κανόνες και πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των αρχών που ισχύουν για την υποβολή παρατηρήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να συμβουλευούνται τις οδηγίες επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται ανωτέρω.

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Email για θέματα που αφορούν το ντάμπινγκ: [trade-pet-review-dumping@ec.europa.eu](mailto:trade-pet-review-dumping@ec.europa.eu)  
Email για όλα τα υπόλοιπα θέματα και το παράρτημα: [trade-pet-review-injury@ec.europa.eu](mailto:trade-pet-review-injury@ec.europa.eu)

(1) Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

## 6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες, δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται είτε καταφατικά είτε αποφατικά συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Αν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει, με συνέπεια τα συμπεράσματα να βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

Η μη παροχή απάντησης σε μηχανογραφημένη μορφή δεν θεωρείται άρνηση συνεργασίας, υπό την προϋπόθεση ότι το οικείο ενδιαφερόμενο μέρος αποδεικνύει ότι η παροχή απάντησης στη ζητούμενη μορφή θα καθίστατο επαχθέστερη ή θα συνεπαγόταν υπέρμετρο επιπρόσθετο κόστος. Το ενδιαφερόμενο μέρος θα πρέπει να επικοινωνήσει αμέσως με την Επιτροπή.

## 7. Σύμβουλος ακροάσεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής που διενεργούν τις έρευνες. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στον φάκελο, τις διαφορές σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις τρίτων να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης τους.

Μια αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακροάσεις για θέματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, η αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβληθεί εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που ορίζει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παράσχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης οι οποίες θα επιτρέψουν στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

## 8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## 9. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων, αλλά στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση των μέτρων, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίησή τους, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διενεργηθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται ανωτέρω στο τμήμα 5.7.

## 10. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συλλεγούν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα γίνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Περιορισμένης διανομής» (1)   |
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»<br>(επιλέξτε το κατάλληλο τετραγωνίδιο) |

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΤΥΠΩΝ ΤΕΡΕΦΘΑΛΙΚΟΥ ΠΟΛΥΑΙΘΥΛΕΝΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ**

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΣΤΗ ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ**

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί στην παροχή βοήθειας στους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας για να ανταποκριθούν στην απαίτηση υποβολής δειγματοληπτικών στοιχείων που προβλέπεται στο σημείο 5.2.1.1 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

**1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία επιχείρησης	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
E-mail	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

**2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ, ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ, ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ**

Να αναφερθεί ο κύκλος εργασιών στο νόμισμα λογιστικής της εταιρείας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης για πωλήσεις (εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση για καθένα από τα 28 κράτη μέλη (2) ξεχωριστά και συνολικά καθώς και εγχώριες πωλήσεις) ορισμένων τύπων τереφθαλικού πολυαιθυλενίου, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και το αντίστοιχο βάρος ή όγκο. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου και το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε.

Πίνακας Ι: Κύκλος εργασιών, όγκος πωλήσεων

	Προσδιορίστε τη μονάδα μέτρησης	Αξία σε νόμισμα λογιστικής Προσδιορίστε το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε
Εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση, για καθένα από τα 28 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά, του υπό επανεξέταση προϊόντος το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας	Σύνολο:	
	Κατονομάστε κάθε κράτος μέλος (1):	
Εξαγωγικές πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας προς τον υπόλοιπο κόσμο	Σύνολο:	
	Κατονομάστε τις 5 μεγαλύτερες χώρες εισαγωγής, καθώς και τις αντίστοιχες ποσοτήτες και αξίες (1)	
Εγχώριες πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας		

(1) Προσθέστε σειρές αν απαιτείται.

(1) Το παρόν έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

(2) Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κροατία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία και Φινλανδία.

## Πίνακας II: Παραγωγή και παραγωγική ικανότητα

	Προσδιορίστε τη μονάδα μέτρησης
Συνολική παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από την εταιρεία σας	
Παραγωγική ικανότητα της εταιρείας σας για το υπό επανεξέταση προϊόν	

**3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (1)**

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του με βάση συμβάσεις υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

**4. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Αναφέρατε οποιεσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει ότι θα φανούν χρήσιμες στην Επιτροπή κατά την επιλογή του δείγματος.

**5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ**

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για την εν λόγω εταιρεία απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Όνοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

\_\_\_\_\_

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σε αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Περιορισμένης διανομής» (1)   |
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»<br>(επιλέξτε το κατάλληλο τετραγωνίδιο) |

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΤΥΠΩΝ ΤΕΡΕΦΘΑΛΙΚΟΥ ΠΟΛΥΑΙΘΥΛΕΝΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ**

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ**

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί να βοηθήσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 5.2.3 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

**1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία επιχείρησης	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
E-mail	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

**2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ**

Να αναφερθεί ο συνολικός κύκλος εργασιών σε ευρώ (EUR) της εταιρείας, καθώς και ο κύκλος εργασιών και το βάρος ή ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση (2) και των μεταπωλήσεων στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ορισμένων τύπων τереφθαλικού πολυαιθυλενίου, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και το αντίστοιχο βάρος ή ο όγκος. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου που χρησιμοποιήθηκε.

	Προσδιορίστε τη μονάδα μέτρησης	Αξία σε ευρώ (EUR)
Συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σας σε ευρώ (EUR)		
Εισαγωγές προς την Ένωση του υπό επανεξέταση προϊόντος		
Μεταπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης ύστερα από εισαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας		

(1) Το παρόν έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

(2) Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κροατία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία και Φινλανδία.

### 3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (1)

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του με βάση συμβάσεις υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

### 4. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αναφέρατε οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει ότι θα φανούν χρήσιμες στην Επιτροπή κατά την επιλογή του δείγματος.

### 5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργαζόμενους εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για την εν λόγω εταιρεία απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

\_\_\_\_\_

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σε αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση M.7812 — Swiss RE Life Capital / Guardian Holdings Europe)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2015/C 376/10)

1. Στις 6 Νοεμβρίου 2015, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, με την οποία η επιχείρηση Swiss Re Life Capital Ltd («SRLC», Ελβετία), μέλος του ομίλου Swiss Re («Swiss Re», Ελβετία), αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο της εταιρείας χαρτοφυλακίου Guardian Holdings Europe Limited («GHEL», Τζέρσεϊ) για πράξεις που διενεργούνται υπό την επωνυμία Guardian Financial Services («Guardian», Ηνωμένο Βασίλειο).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Swiss Re: παγκόσμιος πάροχος χονδρικών υπηρεσιών αντασφάλισης, ασφάλισης και άλλων μορφών μεταφοράς κινδύνου βάσει ασφάλισης για προϊόντα ασφάλισης ζωής και ζημιών,
- για την SRLC: εταιρεία χαρτοφυλακίου,
- για την GHEL: εταιρεία χαρτοφυλακίου,
- για την Guardian: ιδιοκτήτης και διαχειριστής επιχειρήσεων ασφάλισης ζωής στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης με την αναφορά M.7812 — Swiss RE Life Capital / Guardian Holdings Europe. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.7796 — Linamar / Montupet)**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2015/C 376/11)

1. Στις 6 Νοεμβρίου 2015 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, με την οποία η Linamar Corporation («Linamar», Καναδάς) αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, έλεγχο του συνόλου της Montupet S.A. («Montupet», Γαλλία), με δημόσια προσφορά που ανακοινώθηκε στις 15 Οκτωβρίου 2015.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για τη Linamar: μηχανουργική κατεργασία, συναρμολόγηση και σφυρηλάτηση μεταλλικών εξαρτημάτων, δομοστοιχείων και συστημάτων ακριβείας για κινητήρες, καθώς και άλλων μερών που προορίζονται για τις αγορές αυτοκινήτων και βιομηχανικών προϊόντων παγκοσμίως,
- για τη Montupet: σχεδιασμός και παραγωγή χυτών μερών αλουμινίου για την αυτοκινητοβιομηχανία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7796 — Linamar / Montupet. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
ΒΕΛΓΙΟ

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κανονισμός συγκεντρώσεων»).

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.7840 — LetterOne Holdings / E.ON E&P Norge)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2015/C 376/12)

1. Στις 6 Νοεμβρίου 2015, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, με την οποία η επιχείρηση DEA Deutsche Erdoel AG («DEA Deutsche», Γερμανία), θυγατρική υπό τον έμμεσο αποκλειστικό έλεγχο της LetterOne Holdings S.A («LetterOne», Λουξεμβούργο), αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο της E.ON E&P Norge AS («E.ON E&P Norge», Νορβηγία).
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
  - για τη LetterOne: ιδιωτική εταιρεία χαρτοφυλακίου με έδρα στο Λουξεμβούργο που εστιάζεται σε επενδύσεις, μέσω των θυγατρικών της, στους τομείς της ενέργειας και της τεχνολογίας,
  - για την E.ON E&P Norge: μέρος της επιχειρηματικής μονάδας «E.ON Exploration & Production» της E.ON που δραστηριοποιείται παγκοσμίως στην έρευνα και παραγωγή πετρελαίου και φυσικού αερίου· οι δραστηριότητες της E.ON E&P Norge περιορίζονται στη νορβηγική υφαλοκρηπίδα.
3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 <sup>(2)</sup> του Συμβουλίου, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7840 — LetterOne Holdings / E.ON E&P Norge. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.









ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**